



Trasferirsi con una ditta di traslochi o meno?

- [Wprowadzenie](#)
- [Przeczytaj/postłuchaj](#)
- [Plik audio](#)
- [Sprawdź się](#)
- [Słownik i bibliografia](#)
- [Scenariusz dla nauczyciela](#)

Bibliografia:

- Źródło: Joanna Ciesielka, *Richiesta preventivo*, licencja: CC BY 3.0.



Trasferirsi con una ditta di traslochi o meno?

Źródło: grafika: Artem Podrez, Pexels.com, licencja: CC BY 3.0.

Przeprowadzać się z pomocą firmy przeprowadzkowej czy bez niej?

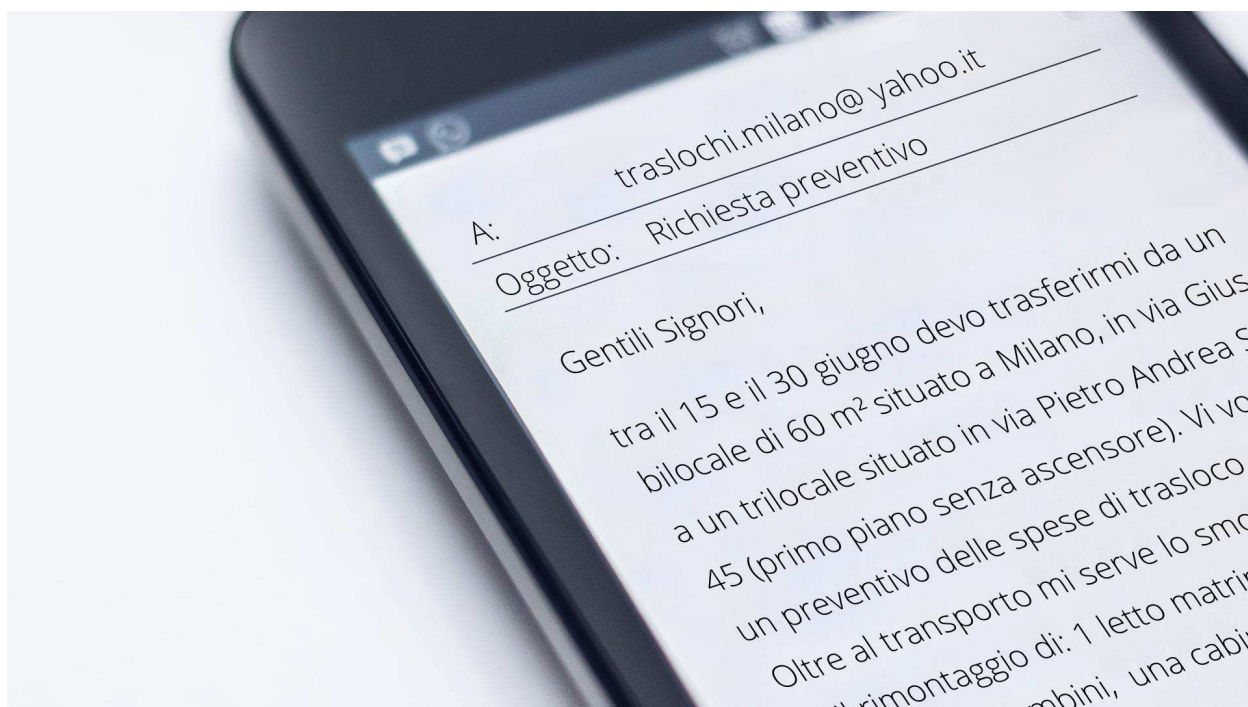
Czy kiedykolwiek się przeprowadzałeś/przeprowadzałaś? Czy pamiętasz okoliczności tej przeprowadzki? Jeśli nie masz jeszcze takich doświadczeń, możesz wyobrazić sobie taką sytuację, na pewno spotka cię w przyszłości. Jak myślisz, od czego trzeba zacząć? Jak wszystko zorganizować?

Ten materiał poświęcony jest właśnie przeprowadzkom. Poznasz w nim słownictwo niezbędne do opowiadania o nich, a także dowiesz się, jak napisać mail do firmy przeprowadzkowej. Zaczynamy!

Twoje cele

- Poznasz słownictwo związane z przeprowadzkami, co może być przydatne na przykład w czasie pobytu we Włoszech w ramach programu Erasmus.
- Nauczysz się pisać maile do firm przeprowadzkowych.

Analizza il testo e scopri i progetti di Martina.



La mail a una ditta di traslochi

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY 3.0.

Joanna Ciesielka

Richiesta preventivo

Gentili Signori,

tra il 15 e il 30 giugno devo **trasferirmi** da **un bilocale** di 60m² situato a Milano, in via Giuseppe Ripamonti 192 (secondo piano con ascensore) a **un trilocale** situato in via Pietro Andrea Saccardo 45 (primo piano senza ascensore). Vi vorrei chiedere **un preventivo delle spese di trasloco**. Oltre al trasporto mi serve **lo smontaggio e il rimontaggio** di: 1 letto matrimoniale, 2 letti per bambini, **una cabina armadio**, una libreria composta di 6 parti e di 2 armadi. Vorrei sapere

anche quanto costa **il servizio di imballaggio** dei mobili **sopraelencati** e di elettrodomestici quali lavatrice, forno, cucina.

Vi prego anche di informarmi se nel prezzo del trasporto è **inclusa l'assicurazione dei beni**.

Nell'attesa, vi porgo distinti saluti.

Martina Fumi

Źródło: Joanna Ciesielka, *Richiesta preventivo*, licencja: CC BY 3.0.

Appunti:

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 1

Analizza il testo e indica se le seguenti frasi sono vere o false.

Frase	Vero	Falso
Lo scopo della mail è ottenere un preventivo per il trasloco interurbano.	☐	☐
La cliente ha bisogno solo del trasporto e del rimontaggio dei mobili nella nuova abitazione.	☐	☐
La cliente deve cambiare casa nella seconda metà di giugno.	☐	☐
La cliente vuole sapere se l'assicurazione è compresa nelle spese.	☐	☐

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Elementi importanti di un'e-mail ad una ditta di traslochi/ Ważne elementy maila do firmy przeprowadzkowej.

1. Saluti iniziali/ Zwroty grzecznościowe na początku maila

Mail do firmy przeprowadzkowej możemy rozpocząć formą **Gentili Signori**, odpowiadającej polskiemu zwrotowi **Szanowni Państwo** lub mniej oficjalnie **Buongiorno**.

2. Il contenuto dell'e-mail/ Treść maila

Prosząc o kosztorys przeprowadzki, w treści wiadomości należy wziąć pod uwagę następujące elementy:

- skąd dokąd się ona odbywa wraz z niezbędnymi informacjami dotyczącymi np. miejsca postojowego czy też windy;
- termin;
- wielkość lokalu, z którego się wyprowadzamy, co może pomóc we wstępnym oszacowaniu kosztów;
- informacje dotyczące opakowań (czy konieczne jest ich dostarczenie, czy chcielibyśmy skorzystać z usługi pakowania, czy też wykonamy to we własnym zakresie);
- informacje dotyczące ewentualnego rozmontowania mebli i ponownego ich zmontowania.

Przydatne będą także następujące zwroty:

Vorrei chiedere/ sapere... – Chciałbym/ chciałabym zapytać (poprosić) o/ wiedzieć...

Ho bisogno di... – Potrzebuję...

Mi serve/ Mi servirebbe + sostantivo al singolare... – Potrzebuję/Potrzebowałbym/Potrzebowałabym...

Mi servirebbe lo smontaggio dei mobili.

Mi servono/ Mi servirebbero + sostantivo al plurale... – Potrzebuję/Potrzebowałbym/Potrzebowałabym...

Mi servono scatole per imballare libri.

Vi prego di... – Proszę Państwa o...

3. Saluti finali/ Zwroty grzecznościowe na końcu maila

Wiadomość można zakończyć następująco:

Nell'attesa, vi porgo distinti saluti. – W oczekiwaniu (na odpowiedź) łączę wyrazy szacunku.

Distinti saluti – Z wyrazami szacunku

4. La firma/ Podpis

Wiadomość oczywiście należy podpisać imieniem i nazwiskiem.

Dizionario

f = femminile - rodzaj żeński, **m** = maschile - rodzaj męski, **pl** = plurale - liczba mnoga

l'assicurazione (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

ubezpieczenie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

i beni (mpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

dobra, przedmioty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il bilocale (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

mieszkanie dwupokojowe

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

la cabina (f) armadio

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

garderoba (rodzaj szafy)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

l'imballaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

opakowanie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

incluso

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

zawarty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il preventivo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

kosztorys

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il rimontaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

ponowny montaż

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il servizio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

usługa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

lo smontaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

demontaż

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

sopraelencato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

wyżej wymieniony

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

le spese (fpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

koszty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

trasferirsi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

przenieść się, przeprowadzić się

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il trasloco (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

przeprowadzka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

il trilocale (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

mieszkanie trzypokojowe

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D16Fln1wL>

Nagranie dźwiękowe

Plik audio

Riferisciti ai dialoghi per scoprire i progetti di Martina e Filippo, una coppia milanese.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia rozmowę Filippo i Martiny, którzy rozmawiają o organizacji przeprowadzki.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia rozmowę Filippo i Martiny. Filippo wraca do domu z zakupów. Kupił przedmioty potrzebne do przeprowadzki.

Attività 1



Scegli l'opzione corretta.

Martina e Filippo

- ☐ cambiano casa e hanno scritto a una ditta specializzata in materia
- ☐ hanno cambiato casa e hanno chiesto agli amici di aiutarli nel trasloco
- ☐ hanno cambiato casa e la stanno arrangiando

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Martina e Filippo

- ☐ hanno due figli e due cani
- ☐ hanno due figli e un gatto
- ☐ hanno due figlie e un cane

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Per inscatolare Martina e Filippo hanno a disposizione

- ☐ scatole, bobine di pluriball, pennelli
- ☐ scatole, rotoli di pluriball, carta imballo, sacchi
- ☐ scatole, rotoli di pluriball, colla, forbici

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Attività 2



Abbina le parole alla categoria giusta.

Le cose da imballare

Accessori per imballare

nastro adesivo

abiti

pluriball

bicchieri

materassi

sacchi

scatola

piatti

libri

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Attività 3



Rispondi a voce alle seguenti domande con una frase intera.

1.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

2.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

3.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

4.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

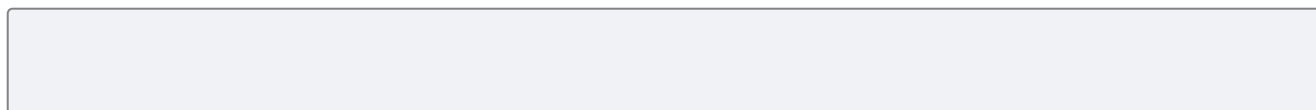
Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

5.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DuqrPueah>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.



Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Sprawdź się

Mostra gli esercizi:   

Esercizio 1



Completa le frasi sulla base delle informazioni contenute in questo e-materiale.

Quando cambiamo casa, possiamo organizzare tutto da soli oppure rivolgerci a un'agenzia di . Il costo dipende dalla di una casa dall'altra, dal numero di che lavorano al nostro trasloco e da altri effettuati. Alcuni clienti chiedono all'agenzia lo dei mobili e il loro a casa nuova. Altri non vogliono comprare i materiali necessari da soli e in tale caso la ditta gli fornisce tutti gli .

smontaggio

servizi

distanza

rimontaggio

imballaggi

traslochi

persone

Zródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 2



Abbina le parole alle immagini.



il pennarello



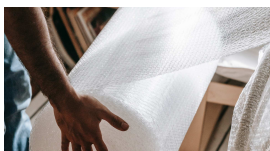
un sacco trasparente



il nastro adesivo



le etichette



una scatola armadio



una scatola per bicchieri



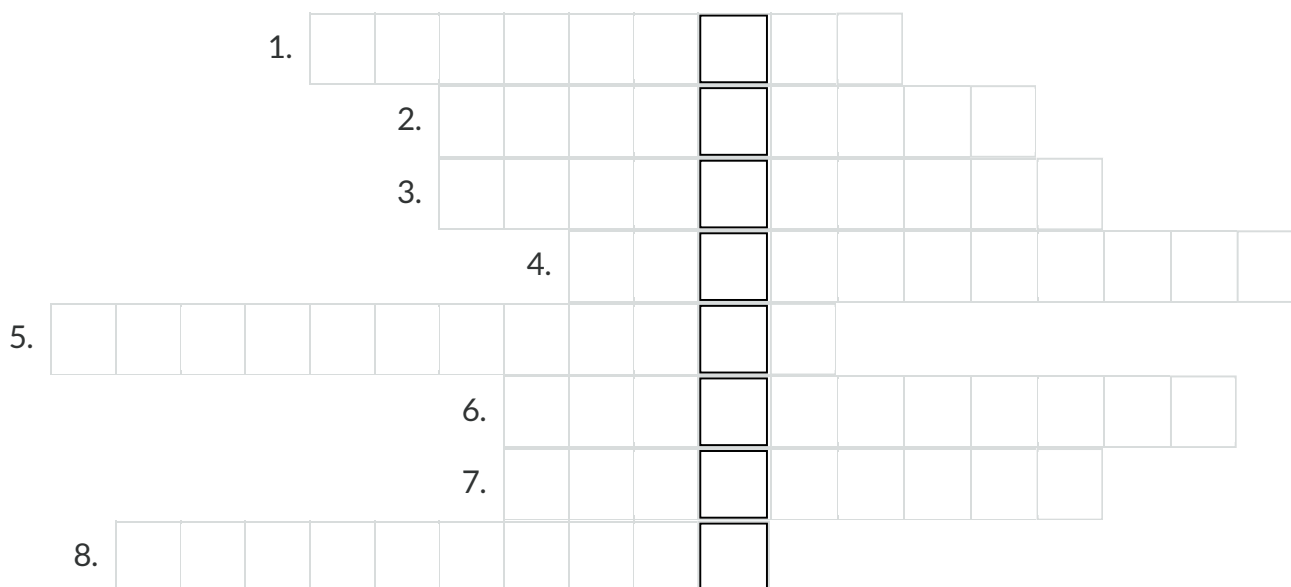
un rotolo di pluriball

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, grafiki: Unsplash.com, Pexels.com, Pixabay.com, Flickr.com (Marco Verch Professional Photographer), Freepik.com (fabrikasimf, kstudio), licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 3



Risolvi il cruciverba.



1. La possiamo incollare a qualcosa, ad esempio ad una scatola, e scriverci sopra.
2. Costituisce una parte del letto, quando cambiamo casa lo trasportiamo a parte.
3. Serve a scrivere, non è una penna, né la biro, né la matita.
4. Mettere in scatola.
5. Aggettivo che si riferisce a una coppia sposata; in alcuni contesti – per 2 persone, ad esempio un letto.
6. Si fa dopo lo smontaggio, ad esempio dei mobili. È Il contrario di ‘smontaggio’.
7. Si usano per bere.
8. Un documento che dichiara in anticipo il prezzo di un servizio.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 4



Scegli l'opzione corretta.

Per imballare si possono usare

- ☐ carta da imballo e scatole
- ☐ carta da imballo e panni in microfibra
- ☐ carta da imballo e sgrassatore

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Quando trasportiamo cose in vetro ci servono ... per proteggerle.

- ☐ i rotoli di pluriball
- ☐ i nastri adesivi
- ☐ i sacchi trasparenti

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Per pulire mi servono ...

- ☐ un pennarello e un materasso
- ☐ uno spolverino e un'etichetta
- ☐ un panno di microfibra e uno sgrassatore

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Per inscatolare i libri gli servono ...

- ☐ le scatole e il nastro adesivo
- ☐ delle scatole e uno sgrassatore
- ☐ delle scatole e un preventivo

Esercizio 5



Indica la soluzione corretta.

1. ☐ / ☐ serve per chiudere la scatola.
2. Non riesco a pulire la cucina. Mi serve ☐ / ☐.
3. Nella nostra camera da letto c'è un letto matrimoniale e ☐ / ☐.
4. Prima di traslocare chiedi ☐ / ☐ a due o tre ditte di traslochi.
5. Di solito, quando compriamo le scatole di cartone per i traslochi, le dobbiamo ☐ / ☐.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 6



Indica l'intruso.

l'intruso

- pulire, imballare, inscatolare, assemblare
- scatola, sacco, carta, cabina armadio
- utensili di cucina, vestiti, piatti, bicchieri
- sgrassatore, panni in microfibra, spolverino, pluriball

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 7



Sei in Italia e frequenti un corso d'italiano per stranieri. Rispondi a voce alle domande del tuo insegnante.

1. Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DLwKXCIsZ>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

2. Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DLwKXCIsZ>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytanie w języku włoskim.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 8



Trova in internet la cartina di una città italiana e immagina di doverti trasferire dal posto A al posto B. Scrivi una mail alla ditta di traslochi chiedendo un preventivo. Ricordati di fornire tutte le informazioni necessarie.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Słownik i bibliografia

Dizionario

f = femminile - rodzaj żeński, **m** = maschile - rodzaj męski, **pl** = plurale - liczba mnoga

assemblare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

złożyć (np. kartonowe pudełko)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

l'assicurazione (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

ubezpieczenie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

avvisare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

zawiadomić

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

i beni (mpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

dobra, przedmioty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

la biancheria (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

bielizna

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il bilocale (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

mieszkanie dwupokojowe

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

la cabina (f) armadio

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

garderoba (rodzaj szafy)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

disinfettante

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

dezynfekujący

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

l'etichetta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

etykieta

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

l'imballaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

opakowanie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

incluso

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

zawarty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

inscatolare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

pakować, wkładać do pudełka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

mettersi a fare qc

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

zabrać się do czegoś

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il nastro (m) adesivo

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

taśma klejąca

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il pluriball (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

folia bąbelkowa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il preventivo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

kosztorys

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il rimontaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

ponowny montaż

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il rotolo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

rolka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

la scatola (f) armadio

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

karton na garderobę (do transportu wiszącej odzieży)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il servizio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

usługa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

lo sgrassatore (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

preparat usuwający tłuszcz

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

lo smontaggio (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

demontaż

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

smontato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

rozmontowany

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

sopraelencato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

wyżej wymieniony

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

le spese (fpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

koszty

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

lo spolverino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

miotłka do kurzu

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

trasferirsi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

przenieść się, przeprowadzić się

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il trasloco (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

przeprowadzka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

il trilocale (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

mieszkanie trzypokojowe

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/Df19SHItI>

Nagranie dźwiękowe

Bibliografia

- Źródło: Joanna Ciesielka, *Richiesta preventivo*, licencja: CC BY 3.0.
- Traslochi. Net - Traslochi internazionali e nazionali [dostęp: 10.10.2022]

Scenariusz dla nauczyciela

Autorka: Joanna Ciesielka

Przedmiot: Język włoski

Temat zajęć: Trasferirsi con una ditta di traslochi o meno? - Przeprowadzać się z pomocą firmy przeprowadzkowej czy bez niej?

Grupa docelowa: III etap edukacyjny, liceum, klasa IV, poziom A2

Podstawa programowa:

Podstawa programowa – wariant III.2. Język obcy nowożytny nauczany jako drugi (kontynuacja 2. języka obcego nowożytnego ze szkoły podstawowej)

Cele kształcenia – wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi. Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka, a także proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

III. Tworzenie wypowiedzi. Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

IV. Reagowanie na wypowiedzi. Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

V. Przetwarzanie wypowiedzi. Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

Treści nauczania – wymagania szczegółowe

I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

2) miejsce zamieszkania (np. dom i jego okolica, pomieszczenia i wyposażenie domu, prace domowe);

II. Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne (np. rozmowy, wiadomości, komunikaty, ogłoszenia, instrukcje) artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka:

2) określa główną myśl wypowiedzi;

5) znajduje w wypowiedzi określone informacje;

III. Uczeń rozumie proste wypowiedzi pisemne (np. listy, e-mail, SMS-y, kartki pocztowe, napisy, broszury, ulotki, jadłospisy, ogłoszenia, instrukcje, rozkłady jazdy, historyjki obrazkowe z tekstem, artykuły, teksty narracyjne, recenzje, wywiady, wpisy na forach i blogach, teksty literackie):

2) określa intencje nadawcy/autora tekstu;

6) rozróżnia formalny i nieformalny styl tekstu.

IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne:

6) wyraża i uzasadnia swoje opinie, przedstawia opinie innych osób;

V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (np. notatkę, ogłoszenie, zaproszenie, życzenia, wiadomość, SMS, kartkę pocztową, e-mail, historyjkę, list prywatny, wpis na blogu):

8) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VI. Uczeń reaguje ustnie w typowych sytuacjach:

4) wyraża swoje opinie, pyta o opinie, zgadza się lub nie zgadza się z opiniami innych osób;

X. Uczeń dokonuje samooceny i wykorzystuje techniki samodzielnej pracy nad językiem (np. korzystanie ze słownika, poprawianie błędów, prowadzenie notatek, stosowanie mnemotechnik, korzystanie z tekstów kultury w języku obcym nowożytnym).

XI. Uczeń współdziała w grupie (np. w lekcyjnych i pozalekcyjnych językowych pracach projektowych).

Kształtowane kompetencje kluczowe:

- kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji;
- kompetencje w zakresie wielojęzyczności;
- kompetencje cyfrowe;
- kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się;
- kompetencje w zakresie świadomości i ekspresji kulturalnej.

Cele operacyjne:

- Uczeń zna nazwy materiałów przydatnych do pakowania.

- Uczeń rozumie wypowiedzi z użyciem tych nazw.
- Uczeń stosuje w swoich wypowiedziach nazwy materiałów przydatnych do pakowania.
- Uczeń wie, jakie informacje powinien zawierać mail do firmy zajmującej się przeprowadzkami.
- Uczeń jest w stanie napisać mail do firmy przeprowadzkowej.

Cele motywacyjne:

- Uczeń rozwija wrażliwość międzykulturową oraz kształtuje postawę ciekawości, szacunku i otwartości wobec innych kultur.
- Uczeń aktywnie uczestniczy w procesie uczenia się.
- Uczeń rozwija kompetencje językowe i komunikacyjne oraz kulturowe.
- Uczeń wykorzystuje w naturalnych sytuacjach językowych poznane struktury i słownictwo.
- Uczeń zdobywa wiedzę i umiejętności do realizacji własnych celów komunikacyjnych.

Strategie uczenia się:

- Strategie kognitywne.
- Strategie zapamiętywania.
- Strategie przetwarzania materiału językowego.
- Strategie pozyskiwania wiedzy kulturowo-językowej.
- Strategie zadaniowe.

Metody i techniki nauczania:

- konstruktywizm
- podejście komunikacyjne (luka informacyjna)
- kognitywizm
- nauczanie hybrydowe

Formy pracy:

- Praca na forum.
- Praca indywidualna.
- Praca w grupach.

Środki dydaktyczne:

- komputer/laptop z dostępem do internetu,
- głośniki,
- tablica interaktywna,
- materiały piśmiennicze,
- duże kartki papieru i mazaki do pracy w grupach.

PRZEBIEG LEKCJI

Faza wprowadzająca:

- Po przedstawieniu tematu lekcji i jej celów nauczyciel dzieli klasę na mniejsze grupy i ogłasza burzę mózgów, prosząc uczniów o wypisanie wszystkich skojarzeń związanych z przeprowadzką. Po trzech minutach przedstawiciele grup przedstawiają skojarzenia na forum klasy.

Faza realizacyjna:

1. Następnie nauczyciel prosi uczniów o zapoznanie się z tekstem rozpoczynającym e-materiał i wykonanie znajdującego się pod nim ćwiczenia.
2. W następnej kolejności uczniowie zapoznają się z informacjami dotyczącymi zasad pisanie e-maili do firm zajmujących się przeprowadzkami.
3. Kolejnym etapem jest zapoznanie się uczniów z nagraniami audio i wykonanie ćwiczeń 1, 2 i 3.
4. W zależności od tego, ile czasu pozostało do końca lekcji, w czasie zajęć uczniowie mogą wykonać jeszcze ćw. 1, 2 i 4 z sekcji Sprawdź się.

Faza podsumowująca:

- Nauczyciel prosi uczniów o podanie nowych słów lub struktur poznanych na zajęciach.

Praca domowa:

- Jako pracę domową uczniowie wykonują pozostałe ćwiczenia z sekcji Sprawdź się, ćw. 3 przeznaczone jest dla chętnych.

Wskazówki metodyczne opisujące różne zastosowania danego multimedium:

- Nauczyciel może poprosić uczniów o ułożenie w parach dialogu pomiędzy Filippem i Martiną, który mógłby się odbyć chronologicznie po dialogu 1, w którym kobieta informuje męża o szczegółach odpowiedzi z maila od firmy organizującej przeprowadzki.